

## Wiehnachten 2018 | Neejahr 2019



Leve Maten van de Theater un Bühn'n in'n Bühn'nbund!  
Wiehnachten un dat Nee'e Jahr staht vör de Dör. In us globale Welt staht us grode Verännern in't Huus. De „Klimawannel“ is een Stichwort. Dat Thema „Migration“ geiht nich bloots Düütschland alleen wat an, sönnern is een Opgaav, de rund um den Globus lööst wann mutt.

Un ok de Utslääg na dat rechte un linke politsche Lager un de nationaler Egoismus („an'n besten regent dat op mien Acker“) laten us mit Sorgen in de Tokunft kieken. Faken fraagt'n sik, wo schall dat bloots henföhren?

Opstunns speel ik in't ‚Theater an't Meer‘ de Rull van den ‚Jan Spin‘ in Bunjes ‚Op Düvels Schuuvkaar‘. Bunje harr to'n beter Verstahn van de malle Tiet na den gresigen Krieg een Prolog schreven, den ik'n beten an use Tiet anpasst heff. Ik glööv, de passt heel goot to us un use Welt opstunns:

**Wenn'n sik vandagen umkieken deit, hett'n Sorgen,  
wat maakt wi ut use Welt, wat warrt ut us – morgen?  
Wi hebbt Freden un Wohlstand, free seggt wi us Menen,  
leeft in een Demokratie, jedeen na sien Fasson!  
Dar weern wi doch dösig, würrn wi dat nich hegen un  
plegen!  
Wi sünd al verscheden, man doch bloots Minschen, giff't  
keen Pardon.**

Wi wüllt hapen, dat de Tokunft nich so düster warrt, as se mitünner schient. Opletzt hett de Minschheit an't Enn jümmernoch'n Dreih funnen, de us helpt us moije Welt to hollen. Man Tiet warrt dat bilütten....

För de Bühn'n | Theater in Bühn'nbund is dat Jahr 2018 mehrstendeels goot aflopen. Wi hebbt solide Tokiekertallen un mit dat „Kolping-Theater Haselünne“ een 16. Bühn in usen Kring opnahmen.

De Bühnen in Delmenhorst, Osterholz-Scharmbeck und Varrel kunnen munter un kregel ehrn 90. Geboortsdag fiern. De Bühn in Emden wurr frische un rische 75 Jahr oolt.

Mit de 10. Jugendtheaterdag in Ganderkesee kunnen wi een wunnerschöön Jubiläum mit use bispillhafte Jugendarbeit fiern. Dat dar ok to'n eersten Mal de Neddersässische Kulturminister Bjön Thümler biwesen is, wiest den groden Stellenwert, de us Theaterarbeit för de Jugend hett.

„Wi sünd de Tokunft“ is siet över 10 Jahren dat rechte Motto för düsse wichtige Tokunftsarbeit. Een nee't Kapitel hebbt wi ok mit de „1. Niederdeutschen Theatertage „Neue Niederdeutsche Dramatik“ in Cuxhaven opslagen. Nich bloots, dat wi nee'e Stücke in'n Bühn'nbund an een verlängert Wekeneen wiest hebbt, wi hebbt ok Priesen an de besten Speler (weiblich-männlich) för Haupt- un Nevenrullen uttekent. Na den Erfolg van Cuxhaven warrt dat een tweete Utgav in 2020 in Delmenhorst geven.

Dat Seminarprogramm 2019 warrt bald op'n Disch liggen un dar warrt wi denn u.a. een Schwerpunkt op de Utbilden van de bühnenegen Regisseure leggen. Na den ersten Kurs in 2018 warrt de Utbilden över een gröttern Tiet in de Hannen van Regisseur Michael Uhl leggt.

All de Maten van de Bühn'n un Theater eene besinnliche Wiehnacht un een Jahr 2019, dat wi in Freden un Gesundheit beleven könnt!

Dat gah Jo alltiets goot!  
Arnold Preuß, Präsident NBB

## Veranstaltungskalender

### Aurich

Niederdeutsches Theater

„AS IN D´ HIMMEL (WIE IM HIMMEL)“

Schauspiel von Kay Pollak

Deutsch von Jana Hallberg

Niederdeutsch von Cornelia Ehlers

Regie: René Schack, Vorstellungen im Januar: 11. und 12.

Beginn: 20.00 Uhr Haxtumer Speicher Aurich

[www.ndb-aurich.de](http://www.ndb-aurich.de)

**Brake**

Niederdeutsche Bühne

**„DE SEELENBREKER“**

Psycho-Thriller von Sebastian Fitzek

Niederdeutsch von Heino Buerhoop Regie: Anke Hempel

Vorstellungen im Januar: 25. um 19.00 Uhr, 27. um 15.30 Uhr, 29. und 31. um 20.00 Uhr

BBZ-Forum, Gert-Köster-Str. 4 26919 Brake

Karten: 04401-8295042 [www.ndb-brake.de](http://www.ndb-brake.de)**Bremerhaven**

Niederdeutsche Bühne

**„AKT MIT LILIE“**

Komödie von Peter Wekwerth,

Niederdeutsch von Gerd Meier

Regie: Bernd Poppe

Letzte Vorstellung am 3. Januar Beginn: 19.30 Uhr,

**„GELD IN'N BÜDEL - MITEENS GETÜDEL“**

Farce von Michael Cooney / ins Deutsche übertragen von

Paul Overhoff / ins Niederdeutsche übertragen von

Arnold Preuß. Regie: Martin Kammer

Vorstellungen im Januar: 12.,13.,17.,20.,25. und 26.

Beginn: 19.30 Uhr, am 13. um 15.00 Uhr

Stadttheater Bremerhaven Kleines Haus

[www.buehne-waterkant.de](http://www.buehne-waterkant.de)**Cuxhaven**

Niederdeutsche Bühne

**„LÖGEN HEBBT SÖSS BEEN“**

Komödie von Elke Rahm,

Niederdeutsch: Heino Buerhoop

Regie: Jürgen Reiners

Vorstellungen im Januar: 10.,11.,12.,16.,17.,18.,19.,

20.,23.,24.,25.,26.,30. und 31.

Beginn: 20.00 Uhr, am 20. um 16.00 Uhr

Stadttheater Cuxhaven Karten: 04721-35656

[www.doesser-speeldeel.de](http://www.doesser-speeldeel.de)**Delmenhorst**

Niederdeutsches Theater

**„TWE UNSCHÜLLIGE ENGELS“**

Komödie von Erich Ebermayer

Niederdeutsch: Hans-Jürgen Ott

Regie: Bernd Poppe

Vorstellungen im Januar: 12.,26. und 27. Beginn: 20.00

Uhr, am 27. um 15.30 Uhr

Kleines Haus, Max-Planck-Straße

[www.ntd-del.de](http://www.ntd-del.de)**Haselünne**

Kolping Theater

**„KERLS DÖR UN DÖR“**

Komödie von Kerry Reynard, Niederdeutsch: Heino Buer-

hoop, Regie: Willi Jansen und Monika Baldauf

Vorstellungen im Januar: 19.,25. und 27. Beginn: 19.30

Uhr, am 27. um 15.00 Uhr Heimathaus Wesuwe

[www.kolping-theater-haselünne.de](http://www.kolping-theater-haselünne.de)**Neuenburg**

Niederdeutsches Theater

**„FASTFÖHRT“**

Komischer "Thriller" von Mary Bakker-Schoon

Niederd. von Bolko Bullerdiek Regie: Rainer Behrends

Vorstellungen im Januar: 11.,13.,15.,17.,18.,20.,23.,25.,

26.,27. und 29. Am 13. und 27. um 16.00 Uhr

„Vereenshuus“ Neuenburg Karten: 0452-918073

[www.ndt-neeberg.de](http://www.ndt-neeberg.de)**Oldenburg**

Niederdeutsches Schauspiel (August-Hinrichs-Bühne)

**„DE LETZTE SMÖKERIN“**

von Mark Kunz, für die Bühne bearbeitet von Kai-Uwe

Holsten, Niederdeutsch: Kerstin Stölting

Regie: Marc Becker

Vorstellungen im Januar: 18. und 26.

Beginn: 20.00 Uhr, Bar in der Exerzierhalle am Pferde-

markt, Karten: 0441 2225111 [www.ahb-oldenburg.de](http://www.ahb-oldenburg.de)**Osterholz-Scharmbeck**

Theater in OHZ

**„EIN SELTSAMES PAAR“** (hochdeutsch)

Komödie von Neil Simon Deutsch von Michael Walter

Regie: Elke Münch

Vorstellungen im Januar:

12.,13.,18.,19.,20.,22.,23.,25.,29. und 31.

Beginn: 20.00 Uhr, am 13. und 20. um 16.00 Uhr, Kultur-

zentrum Gut Sandbeck, Osterholz-Scharmbeck Karten:

(04791) 14 04 200 [www.theater-in-ohz.de](http://www.theater-in-ohz.de)**Wilhelmshaven**

Theater am Meer

**WER HETT ANGST VÖR VIRGINIA WOOLF...?**

(Who's Afraid of Virginia Woolf)

Ein Stück von Edward Albee. Niederdeutsch: Arnold

Preuß. Regie und Bühne: Ulf Goerges

Vorstellungen im Januar: 19.,20.,25. und 27. Beginn um

20.00 Uhr, am 20. um 15.30 Uhr, am 27. auch 15.30 Uhr

Theater am Meer, Kieler Straße 63

[www.theater-am-meer.de](http://www.theater-am-meer.de)